

鄉



訊

2019
April
四月份



3/2/2019 TAFSD/TACC 22 週年慶暨募款餐會



2019 台灣傳統週系列活動
聖地牙哥台灣同鄉會主辦

台灣美食園遊會 攤位 募集中

When: May 11, 2019, 1:30 p.m.

Where: 7838 Wilkerson Ct, San Diego

Contact: 許麗菊 (858) 361-7685 (手機)

Lydia Liu lydiahliu@gmail.com

精製台灣特色小吃和產品

(肉粽、肉燥飯、肉圓、刈包、潤餅、肉羹、炒米粉、
波霸奶茶、剉冰、愛玉、冬瓜茶、紅豆餅、麻糬...)

一年一次，千萬別錯過



聖地牙哥台灣同鄉會 2019 年 4 月理事會公告

1. 2019 年同鄉會會費尚有多人未繳。請各位留意鄉訊上您的姓名標籤的左上角，如果印了 190 的數目字，那就表示您尚未繳交本年度的會費。如果您還沒繳交會費的話，煩請您在 4/24 以前把支票寄給同鄉會，支票上的抬頭是 SDTCA。假若我們在 4/24 沒有收到您的會費的話，我們將從五月份起開始停寄鄉訊及新年度的通訊錄給您，**這是最後一次的通知**。我們非常感謝一直以來，大家對同鄉會的熱心幫忙與支持！
2. 今年美食園遊會將於 5 月 11 日(星期六)下午二點到五點半舉行，歡迎同鄉踴躍參加！攤位有限，額滿截止。有意者請洽許麗菊女士 (858-361-7685；**Email: Lydiahliu@gmail.com**)。

本次攤位將採租賃方式：

	大攤位	小攤位
抽籤位置	\$ 120	\$ 60
指定位置	\$ 140	\$ 70

注意事項：

- 1) 訂金截止日期：4 月 24 日(星期三)。
- 2) 如果用電，大攤位加 \$ 20，小攤位加 \$ 10。
- 3) 每攤位需繳交清潔費押金 \$ 30 (支票另開)。押金將於攤位清潔乾淨後，當日退還。

徵招才藝表演人才公告

為了要在節日慶典時，提供水準的節目演出，獻給大家觀賞，在此也希望大家能提供人才給同鄉會。

列舉的項目如下：

1. 西洋樂器：鋼琴，小提琴，中提琴，大提琴，沙克斯風，長笛，黑管，豎琴，等等
2. 民俗樂器：貳胡，古箏，琵琶，洞簫，笛子，月琴，等等
3. 歌唱：合唱，三重唱，獨唱，卡拉 Ok,等等
4. 民俗舞蹈：山地舞，採茶舞，彩帶舞，等等
5. 西洋舞蹈：芭蕾舞，現代舞，等等
6. 民俗戲曲：歌仔戲，布袋戲，現代歌劇，等等
7. 民俗技藝：雜技，武術，等等
8. 魔術

請和康樂理事李玲聯絡: juliachiang88@gmail.com

活動通知

- 04/06/2019 (六) 09:00AM 《健行俱樂部》地點： Old Coach Trail – Highland Valley Road, 集合處： 14225 Highland Valley Road, Escondido, CA 92025 聯絡人：李元溢 860-904-3844。
- 04/06/2019 (六) 1:00PM 《愛心車毯子》為癌症病童縫製溫暖的毯子，歡迎各位鄉親多多參與。*活動日期可能變動，請至 www.taiwancenter.com 查閱
- 04/06/2019 (六) 2:00PM 《特別講座》講題：青春，逐夢，台灣國； 講員：吳明基
- 04/07/2019 (日) 4:00PM 《投資座談會》講題： Roundtable Meeting: Dealing with Bear Market 講員：Winston Lue (呂錦文) 若有什麼建議或問題，請寫 email 給安崧豪 (Song H An) songan7777@gmail.com。
- 04/10/2019 (三) 2:00PM 《讀書會》書名： 宜蘭二二八：遺孀郭林汾的三國人生，編著者：郭勝華醫師，講員：郭勝華醫師。
- 04/13/2019 (六) 12:30PM 《電腦俱樂部》主題： General Discussion，講員：石正平。
- 04/13/2019 (六) 2:00PM 《生活座談會》主題： 銀髮人生的第二春，主持：陳真美，講員：陳靜芳：『活在盼望中』，Joe Lin & Adam Hsieh: 『老人骨骼醫護的現況與前景』，林幸隆：『我的第二春』 感謝：王泰男、鄭清敏夫婦 贊助。林隆治、洪秀夫婦 提供點心。
- 04/20/2019 (六) 09:00AM 《健行俱樂部》Cancelled
- 05/04/2019(六) 9:00AM 《健行俱樂部》地點： Volcan Mountain at Julian (need car pool), 集合處： Dudley's Famous Bakery 30218 Highway 78 Santa Ysabel, CA 92070 聯絡人：李元溢 860-904-3844。
- 05/04/2019 (六) 《愛心車毯子》1:00PM 為癌症病童縫製溫暖的毯子，歡迎各位鄉親多多參與。*活動日期可能變動，請至 www.taiwancenter.com 查閱。
- 05/05/2019 (日) 4:00PM 《投資座談會》講題： TBD，講員： TBD 若有什麼建議或問題，請寫 email 給安崧豪 (Song H An) songan7777@gmail.com。

編輯室報告

- 下期 (5 月份) 鄉訊將於 4/27/2019 (六) 編排，截稿日期是 4/24/2019 (二)，敬請如期踴躍賜稿，來稿請用 Word 文檔

聖地牙哥台美基金會 22 週年慶暨募款餐會

石正平

今年聖地牙哥台美基金會 22 週年慶暨募款餐會於三月二日在台灣中心舉行，跟往年大不相同的是今年的餐會為了方便鄉親參加，改成中午舉行。

當天一走進中心大門，就看到一塊塊掛在架上由黃玉貞女士提供的拼布毯子 (quilt)。每一塊都是黃女士一針一線親手縫製，準備今天在餐會上義賣。一旁桌子上擺滿了由 NATWA 聖地牙哥分會會員花了兩個多月栽培出來的多肉植物盆栽。個個令人賞心悅目，是今天摸彩的獎品。

另一邊的廚房也是熱鬧滾滾，一群熱心的志工正忙進忙出的準備今天餐會的美食、甜點及水果。

今年是中心創立 22 週年，慶祝暨募款餐會由中心圖書館的志工馮家宜 (Stephanie Bang) 擔任主持人。簡短的開場之後，由新任台美基金會

董事長歐春美女士致詞並介紹基金會新任董事。隨後頒發感謝牌匾給卸任的董事長杜武青教授，感謝他任內對基金會的貢獻。另外，基金會特別頒發感謝牌匾給卸任的中心長輩組合唱團指揮陳松美老師，感謝松美老師過去 10 幾年來任勞任怨的領導台灣中心合唱團。

接下來，歐春美董事長介紹台灣中心新管理團隊包括管理委員會及新的活動主任石正平、行政經理賴韻白。

石正平致詞感謝所有週年慶義工暨中心俱樂部負責人及課程老師。接著進行由黃玉貞女士提供的拼布毯子義賣。最後以摸彩結束了週年慶上半場活動。

接下來是今天的壓軸

好戲，主題是「由歌謠看台灣的水」。特別邀請來自 Washington DC 男高音吳庭和先生演唱台灣在不同時期最具代表性歌謠。並由 California State University, San Marcos 鄭靜旻教授擔任鋼琴伴奏。

吳庭和先生透過他美麗的歌聲演唱大家耳熟能詳的歌謠，充分的傳達台灣在不同時期當時人民對社會生活的感受。演唱十餘首台灣歌謠之後，吳先生分享他對台灣的看法。他透過不同的角度來看台灣人文地理環境的美麗，並由不同時期的台灣歌謠來闡釋當時台灣土地上人民的生活。大家意猶未盡的結束了這場盛會。





衷心的感謝

歐春美

聖地牙哥台美基金會、台灣中心 22 屆周年慶暨募款餐會圓滿落幕，主要功臣在於所有關愛中心、熱愛鄉親的義工朋友們辛勞的付出，在此特別一一致謝！

中心婦女會一向是所有中心餐食準備團隊的主力，慧蘭是團隊的靈魂，王英，蓁蓁，閏瑟，阿娥，是主力大將，標準夫婿宜修和國基默默在旁協助支援；圍繞著主力團隊另有熱情鄉親隨時插手相助。今年餐會由眾將挑大樑，加上新手基金會秘書長維真及羅敬民夫婦祭出三大主菜蘆筍炒大蝦，醬烤排骨，甜不辣魚丸，健康美味，聖市無二。

玉貞姐和吳聖麒夫婦是長期在中心默默付出卻極端謙虛低調的一對受眾人敬愛的鄉親，惠貞則是深藏不漏的烹飪及各類手工縫紉藝術的高手。這次餐會玉貞姐單挑 240 份美味可口蘿蔔泡菜，惠貞則呈出比日本餐廳還道地的日式麻糬甜點。真是辛苦她們了。

自從中心遷移新址有了自己的家以後，10 年來每個周年慶餐會都少不了一群穿著粉紅色圍裙的姐妹們透

早就搬進一大堆辛苦培植的盆花擺飾開始佈置場地，協助廚房工作，餐食分配，穿梭忙碌在中心的各個角落；這些美女義工就是北美洲台灣婦女會聖地牙哥分會

(NATWA - GSD) 的姐妹們。NATWA-GSD 姐妹們以能在這一年一度聖地牙哥台灣鄉親愛心團結的象徵聚會服務為榮。聖地牙哥台灣人社團不少，台灣中心提供各台灣人社團聚會的場所，各社團也都盡心盡力支持各項台灣中心的活動；台灣鄉親的愛心凝聚力在中心展現無疑。

SD 台美基金會董事成員超半數是醫生或教授，幾乎全數是職場高技專業人員。每年周年慶這些醫生、教授及專業人員都跨越職界穿上圍裙為鄉親端盤盛菜，難得各位董事樂意參與這個與鄉親直接互動的服務經驗，攝影師也因此增添了不少拮取千金難買歷史鏡頭的機會。

鄉親的向心力凝聚成中心的正能量，許多來聖地牙哥的台美人都很羨慕 SD 朋友們能有一個這麼棒的聚會中心。一般人只看到中心

的建築及硬體，但是他們所體驗到的應該是那股令人振奮的愛心正能量吧！

在此特別感謝所有中心的朋友們在我擔任中心主任的期間給予我的支持，特別是前面提到的各位經常受我拜託拔刀相助的大好人們；沒有提到的洵洵、恭榮、節惠、玉雀、正茂兄，銘賢兄，錦文兄，以及太多太多不及列名的好友們！感謝感恩再感謝！

三月份生活座談會簡報

時間：2019年3月9日（六）2:00 PM

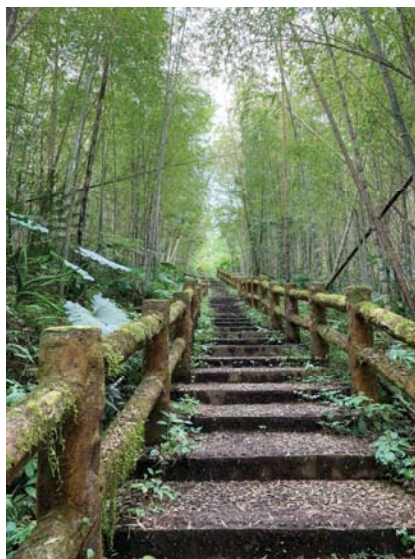
講題：旅遊樂趣多

主持：石正平

講員：石秋洋『不為人知的聖地牙哥』

石正平『台灣環島旅遊』

贊助：李敏修、蘇妍媚夫婦



什麼是「六輕」？

唐望

早期的台灣石化工業被國營的中油公司所壟斷，直到最近二十年，才慢慢看到街上有台塑加油站，而且價錢都比中油便宜一點。中油公司在專賣期間，在各地建立了五座「輕油裂解廠」，也就我們所熟知的「煉油廠」。用建廠時間來區分，第一座簡稱「一輕」、第二座為「二輕」……等等，這五座已經有兩座功成身退，不再運作。「六輕」是民營的台塑關係企業在雲林縣麥寮鄉北海岸線外淺水區，用「填海造陸」的方式，在1994年開始興建、1998年生產營運的「第六座輕油裂解廠」（簡稱六輕）。整個六輕計劃投資金額高達7,649億元，到了2015年的年產值已遠超過投資金額，為1兆1,445億元。近5年平均每年增加政府稅收超過190億元。

我岳家（牽手的娘家）的祖先從福建泉州，渡過黑水溝，來到台灣，長久以來，世世代代都住在雲林縣麥寮鄉。早期以務農為主，日本人來了之後，才在我岳父這一代，有當老師的，有當公務員的，也有從事養殖業的，而我的岳父則是到韓國漢城去唸醫科（當時台灣和日本、韓國都是同一國的）。他回台後，長年在麥寮鄉行醫，對麥寮居民生活的疾苦，天候狀況的惡劣，非常瞭解，每年除夕，一定把他當年患者的帳簿燒掉，讓所有的呆帳，一筆勾銷。在六輕這件投資案剛通過後，他非常高興，認為六輕計劃將會讓麥寮鄉脫胎換骨，居民脫離貧窮的宿命，還開車載我們全家到現場去看。那時也許因為缺乏資料的關係，環保議題我們並沒有嚴肅的談論過。

台塑集團在選擇六輕的場址時，開始並不順利，首先選擇的兩個位置：宜蘭利澤和桃園觀音，都遭遇到地方上強烈的環保抗爭，最後不得不放棄。一直到他們到雲林麥寮去談的時候，才得到較友善的對待，從現在六輕已完成的廠房來看，它並沒有用到麥寮鄉當時有土地所有權狀的任何一寸土地，因此沒有什麼土地徵收的問題，只有一些近海魚塭補償損失的問題，讓台塑集團可以用填海造地的方式，增加了台灣整體面積2,255公頃的土地。而六輕園區整個面積約2,603公頃，是宜蘭利澤可用土地280公頃的九倍，對台塑而言，可說是因禍得福。

填海造地並不是一項簡單工程，必須先要把預定建廠的海域，用丟大石塊到海底當地基的方式，建構一道圍堤，然後用抽砂船到合法的海域抽取海砂，填入圍堤內，再做補強工事，創造出海埔新生地。

六輕填海造地的填砂量約10,915萬立方米，這是個天文數字，一般人很難想像這個數字的意義。台塑集團用一個簡單的例子這樣解釋：填砂量相當於可在基隆至高雄長達373公里之高速公路上，填築八個車道寬之路面達三層樓高。這樣聽懂了嗎？

造完地後還要建港。目前麥寮港主要供應六輕從國外進口的原油，再出口它生產的石化產品，40%的產品供應內需，60%的產品送到中國，供應當地的台商。麥寮港中潮位時，主航道深24公尺，是台灣最深的港口，每年貨運吞吐量達七千萬公噸，僅次於高雄港。無怪乎雲林縣長張麗善力推雲林麥寮工業港改制為國際商港公投，此已在去年8月16

日獲中選會審核通過第一階段提案，並開始進行第二階段連署書徵集，目前已徵集 30 萬份超過跨過門檻所需的 28 萬份，送交中選會進行審核，希望在不久的將來雲林縣的選民通過這項議案，為雲林提供更便利的海上運輸，並促進地方發展。

為了保證六輕不受台電公司供電系統不穩的影響，六輕自己建有四具大型的火力發電機組，每組容量 60 萬千瓦，不但可以供應六輕所需的電力，多餘的還可以併入台電的供電系統，紓解台電供電不足的壓力。

水資源的有效運用也是六輕要解決的一大問題。六輕用水每日約 40 萬噸，約為雲林地區民生用水的兩倍，早期均來自集集攔河堰，使得雲林地區地下補充水不足，加重雲林地區地層下陷的問題。六輕於是推動「循環經濟」，讓水資源可以回收、處理、再利用，成效卓著。目前六輕一滴水平均可以使用 7.3 次，比台積電可用 4.5 次、日月光可用 3 次，高出甚多。

麥寮六輕是台灣唯一採用事業廢棄物於園區內自行處理的工業區，有每天可以處理 150 噸廢棄物的焚化爐兩座、固化工場、掩埋場及灰塘等，可見台塑對於環保問題的重視和用心。

六輕計劃最遭人詬病、也最讓台塑企業集團頭痛的問題就是空氣污染。在 2012 年 10 月台大公衛系詹長權教授在雲林連辦兩場說明會，指出雲林縣橋頭國小許厝分校學生，尿液檢測出硫代二乙酸 (TdGA) 的數字超出雲林其他鄉鎮同齡學童數倍之多，引起家長們的恐慌，於是雲林縣教育處就把這些學童遷到橋頭國小去。之後衛生福利部委託成功大學團隊進行 3 個月的學童尿液檢測，檢測結果顯示：「距離六輕 900 公尺的許厝分校 TdGA 濃度較低，距離六輕 5.5 公里的橋頭國小 TdGA 濃度較高」，報告出爐後，再度引發家長要求遷回許厝分校上課。終於在 2017 年 8 月 30 日，教育處尊重家長意願，讓全校 56 位學生返回許厝分校上課。

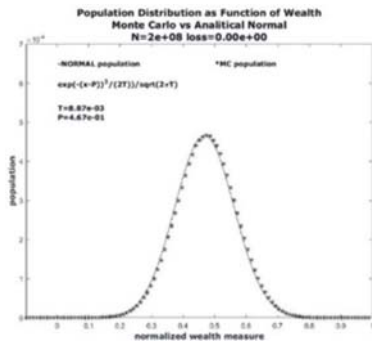
六輕對麥寮鄉年度預算的貢獻，在 1994 年以前幾乎是零，1999 年營運後開始從 8% 慢慢增加，到了 2008 年已成長到 71%。再以 2016 年為例，麥寮鄉全年地價稅收入為 9,340 萬元，其中六輕就付了 8,500 萬元，佔九成以上。全年房屋稅收入為 2.29 億元，其中有 2.15 億元從六輕來的。更不用說 3.4 億的敦親睦鄰專款(電費補助)全部由六輕買單。因此 2016 年麥寮鄉公所年度總預算 7.7 億元中六輕就付了八成。請問全台灣有那一個鄉鎮有那麼好康的企業住在你的厝邊？



介紹我的新書-由下而上的經濟學理論

許正餘

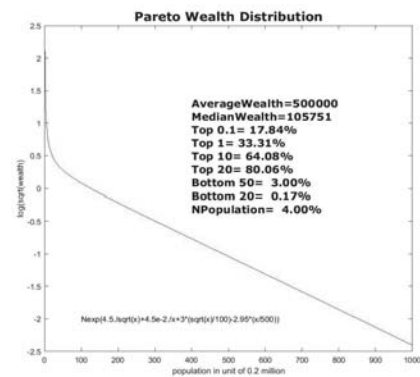
退休之後，我曾計劃研究股票。後來想開了，因為到了這個年紀，身體最重要—錢多錢少，夠用就好。但沒錢可不好；富裕的美國就有四千三百萬貧困人口。人生而平等的理想，如何達成均富，是繼亞當史密斯(Adam Smith)所著的《國富論》(*Wealth of Nations*)後，近兩百五十年來，沒能處理的缺失。資本主義的社會，財富集中在少數人手裡，國富民窮的現象已是不可否認的事實，所以我就著力研究財富不均的經濟原理。



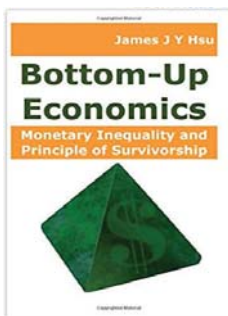
美國最有錢的三個人：貝索斯、蓋茨和巴菲特，擁有美國最窮的百分之五十人口的財富。世界上最有錢的二十六人擁有最窮的百分之五十人口的財富。最富的百分之一的人口已擁有世界一半的財富。美國國民平均財富雖然是五十萬美元，家庭中位財富卻只有六萬美元，而百分之十四的美國家庭有負資產。其實，很多現象，比方學生的成績、一個地區的房地產價格、一年的雨量，或是每日海洋世界的遊客數，都是常態分配(normal distribution)—參考左圖。橫軸是財富，縱軸是人口數。這表示極大值與極小值

通常不易發生，而中庸之值，享有較高的機率。常態分配的平均值與中位值是相等的。但是資本主義的社會，窮者越窮，富者越富，而中產階級人口和財富配比則逐漸下跌。

每個人的經濟行為不管是收入、支出、遺產繼承，甚至配比利潤以錢賺錢，假如皆跟隨公平的機率準則，我用蒙地卡羅模擬(Monte Carlo simulation)，電腦分析的結果，證明如此所得的財富分配也是遵循常態曲線。這是符合物理理論的中心極限定理(Central Limit Theorem)：在沒有預設條件下，獨立隨機變量的分佈必是常態。而最有錢的百分之二十的人只擁有百分之二十五的財富。但是帕累托原則(Pareto Principle, 80/20 rule)在二十世紀初，就指出歐洲的財富已經達到 20~80 分配，即最有錢的百分之二十的人口擁有百分之八十的財



富。反之，百分之八十的人只有百分之二十的財富—參考右圖，注意縱軸是對數值。到了二十一世紀的今天，百分之二十的人已擁有百分之八十七的財富。所以問題是資本主義的自由企業(free enterprise)為何造成財富集中的現象？



本書指出造成貧富差距的潛在經濟力量是貨幣不平等原則(monetary inequality)：即同一美元，富人的收益率，在統計下的平均值，遠大於窮人的收益率。這與家喻戶曉的格言—第二個百萬比第一個百萬容易—是一致的。貨幣不平等，並非都是壞事。它經由創新，可以成為財富創造的動力，在短時間內能讓極多人口快速擺脫貧困。然而，貨幣不平等，也可經由賄賂，腐敗的政治力產生，將公眾的財富轉移到富人手上。資本主義的潛規是假設資源是無限的，所以允許自由經營企業。但是在有限領域

(bounded domain) 的社會，甚至地球本身，資源不是無限的。因此，貨幣不平等，也可從市場的壟斷力產生，將窮人的財富轉移到富人手上。貨幣不平等是資本主義的本質，很明顯，沒有資本就沒有資本主義。大型的投資，也有大魚吃小魚和效率高的優益，可以得到較高的利潤。而各個領域皆有相當的壟斷性，如藥物、稀有金屬、房地產、水電，和石油。尤其是藥物，許多人因負擔不起醫藥費而破產。

將貨幣不平等原則加入模擬，假設以最緩慢成長的對數函數(logarithmic function)來描述，以2%上下的經濟成長率，在兩百年左右，可以由常態分配達到帕累托的財富分配。許多不同的經濟模式，如美國移民時代和中國近期的經濟成長，均可定量分析，得到相當符合的數證。

任何企業都受有限資源的牽制，而不可能真正自由。自由企業不考慮現實世界的負擔，所以造成交通擁塞、住屋昂貴、污染，和氣候變遷。而在有限領域的社會，自由企業可以使資本主義產生與我們的社會良知和民主價值觀不相容的特徵：無永續性(unsustainability)、單一受益(monopolistic beneficiary)、租者壓迫(rentier oppression)，和企業獨裁(corporate dictatorship)。所以造成了俄克拉荷馬州壓裂鑽油引發地震、無法負擔的房租和醫藥、總裁的收入是員工平均薪資的三百倍，等等。

滋育經濟，必須像建造金字塔一樣。它需要一個廣大而扎實的基礎才能達到新的高度。相比之下，頭重腳輕的架構，通常在機械、物理、經濟，和政治上都是不穩定的。由上而下的經濟學(trickle-down economics)，會走向貴族富豪、寡頭資方、財富差距，和機器製造。反之，由下而上的經濟學(bottom-up economics)基於倖存原則(principle of survivorship)—在本書中定義為每個人在工作生活中得以承受經濟挑戰，並在退休後無負資產—將支持強大而穩定的經濟、可以走向輝煌的民主、活力的資本社會、公平的財富分配，和創意性的產品。

在二十一世紀，資本主義社會實施由下而上的經濟學，可以採取以下措施：

- 每個家庭擁有自己的房屋。
- 實施國家健康保險。
- 提供高質的學習和免費的大學教育。
- 遏制企業獨裁。
- 減輕租者壓迫。
- 擴展有限領域。
- 給地球一個機會。
- 改善平均和中位財富的差距。
- 採用多層次最低工資。

這些政策，旨在增加資本主義社會中窮人積蓄財富的機會。政府有人民的授權來對抗市場壟斷和企業獨裁的責任，並保護人民“不可剝奪的權利，包括生命、自由，和追求幸福”。

假如有興趣閱讀原書英文版，可點底下的連結：

https://www.amazon.com/dp/1798500035?ref=pe_3052080_397514860

憶往隨筆 (66)：呂明宇 - 你是明亮的宇宙光

蔡紀平

我看你從小長大，你小的時候很害羞，但很敏銳躲在角落裡努力自學注意聽人說話。長大後，你非常聰明，進入優秀的大學。畢業後努力工作並進入研究院繼續你的教育。在此期間，你獲得了聲望的文憑，並有了良好的工作經驗。找工作很掙扎但終於找到了一份好工作。你熱愛運動，你的表姊妹們學你打籃球或其他的運動，你成為小朋友們的優秀導師。你用三根手指做俯地挺身，這並不容易，甚至更

厲害的是你展示了一隻手也能做俯地挺身，實在難以置信。你曾經帶我們乘坐你的小帆船航行到舊金山灣，在急流中帶著一點小冒險四處遊航，一起歡心，讓大家開心。你還教我們逆風航行，面對著風 45 度操作帆柱和方向舵，用 Z 字形應用物理科學向前移動。這種樂趣令我想起人生就像航行一樣，逆風比順風更有挑戰性。你有時住在那條船上，因為你有一個船屋感到驕傲。我知道你結婚，有家庭需要貢獻

更多的時間，沒問題，你是一個好父親。從來沒有想過你如此快速地去世，來不及告辭而去，如此苛刻沒有多餘的時間與你分享，但好吧我們會記住你是我最好的侄子，你像是宇宙光的光永遠照耀在天空。你的精神永遠存在於我的腦海裡為你驕傲。

購物兼樂捐

幾年來 Amazon 一直用 Amazon Smile 計劃來協助顧客捐款給自己指定的非營利機構，請大家善用這個計劃資助台灣中心。方法很簡單，由 smile.amazon.com (不由 amazon.com) 進去買，第一次先在你的帳戶裡指定捐獻對象是 “Taiwanese American Foundation of San Diego”，然後再開始購買，台灣中心就可以得到你購物金額 0.5% 的捐款。請大家踴躍參與，謝謝幫忙，順祝平安愉快！

橫嶺側峰集之九

翰聲

「橫看成嶺側成峰，遠近高低各不同。不識廬山真面目，只緣身在此山中。」- 蘇軾

- 能不「仁人愛物」嗎？
所有現代人有 99.9% 在組成蛋白質的基因體是相類似的。人和黑猩猩有 98.9% 基因體是相類似；人和雞 75% 基因體是相類似；甚至人和香蕉樹基因體有 60% 是相類似。
- 人和黑猩猩有 98.9% 基因體相類似，當然黑猩猩可以「沐猴而冠」，但是兩者畢竟不同。因為黑猩猩就是黑猩猩，它受本身的局限永遠無法成人，也不會演化成成人，這是它的宿命。人雖然不會苛責它荒謬的行為，但總會看膩它雜耍的老把戲。不過，人也不可輕視黑猩猩在人的世界所扮演「沐猴而冠」的娛樂價值。
所有的生命體都分享有不同程度類似的基因體，人與各種動物行為上也難免有不同程度的相似度。尤其當人心被貪、嗔、癡、傲慢或名利所驅使的時候，類似的動物本性也就顯露無遺。當然一個病態的社會才會容許有病態行為的猖狂公眾人物存在，一般人卻無可奈何！面對這種情形應該用同情代替憤怒來紓緩情緒，這樣才不會對身體健康有負面的影響。
另外也可引為自我警惕：當在名位財勢誘惑驅使下，思維、行為、言語是否有異常！這也算是生活在自由民主制度下的額外的利得，因為在這制度下沒有威權者及其耳目的霸凌，人性得以自由的發揮，社會也可以看到這些加速顯露的善惡性。
- 臺灣法官喜歡講罪罰比例原則，罪刑很多不痛不癢，所以對沒有公共道德或同理心的人完全沒有嚇阻作用。唯有輕罪重罰並確實執行才能減少犯法意圖，社會也會較有次序
- 有人說：「臺灣將以自由之名，將自己化為獨裁專制下的奴隸。」但是要改一字-「將以」改為「已以」。
- 目前估計臺灣至少七成的媒體及部分的名嘴已被紅色控制，綠營已被裂解並部分赤化。對世界自由民主國家和臺灣來說，臺灣內部被赤化、裂解比紅色中國的導彈武力更可怕。
- 目前臺灣社會的狀況很像中國國民黨在二戰後潰敗退守臺灣前的中國。中國共產黨在「中國人」名義的包裝下侵蝕臺灣。臺灣自李登輝當總統時代開始已被中國共產黨滲透而不自覺。許多民俗宗教團體已經被潛伏；一些漢傳佛教寺院仍然看不清中國共產黨的極權唯物本質，還對習皇寄予厚望。尤有甚者，有在家團體接受紅色補助專門攻擊正法團體。蔣介石講得一點都沒錯：「匪諜在你左右！」

- 臺灣藍營的問題在於結構及黨規造成太多的官僚及政客，而綠營則因衝撞極權統治的歷史造成有太多的革命家。這造成小丑式政客的出頭，擾亂視聽。政客的一句胡言亂語就可以讓媒體起舞數日。為了網路聲量，政客們更樂於胡言亂語，形成惡性循環。因此也容不下能深思遠慮，有戰略思維的政治家。
- 兩岸問題已經從國族層次提昇到維護人性價值，及選擇生活方式的層次。臺灣人民若無法看清問題的本質，並珍惜數十年來全民所辛苦建立的家園，臺灣的未來實在不是很光明。歷史一再顯示與中國共產黨合作的人或團體沒有一個有好下場，無奈有多太多短視、謀近利的人看不清楚這一點。執政黨在自由民主的法治制度下，對腐蝕社會國家而路人皆知的惡行仍然無能為力，更為可悲！

歷史一再重演，歸根究柢就是人性未曾有改變。

- 2020年臺、美總統大選，以2018年的經驗，假新聞又開始滿天飛了！所以「2020」者，「訛你訛你」也！訛者，欺也！詐也！「訛你訛你」，「騙你騙你」。
有感！謹記：不動如山。
- 「自來水不是在牆上安裝個水龍頭就有水出來的。」
弄不懂這一代的人在抱怨什麼，
要如何讓他們了解、珍惜所有已擁有的？
英文版 “Door to Door” 2002
<https://youtu.be/8jdAi-3RYB0>
日語版/中文字幕
<https://youtu.be/UxFi3xfknmE>
- 地球是圓的，向東或向西最後就會碰在一起。中國共產黨無神論(CCP)或一神論的基本教義派(Taliban)最後的手段和目的都是一樣：逆我者誅！
<https://youtu.be/1xg7HxrUu3I>
<https://www.bbc.com/news/world-asia-31813681>
- 國族主義是歧視之源和階級形成的罪藪。萬物生而平等，臺灣社會很多人在各種層次確是充滿歧視與傲慢，不論是對年齡、性別、財富、地域、教育、或職業等，歧視者與被歧視者常都不自覺。基於人性的共通性，對特定族群作特定的評論就是一種歧視。政治人物有意或無意地表現出對性別、地域或知識的傲慢絕非國家社會之福。現代自由平等的法治國家唯有經由教育及法律的制裁才能稍微收斂人民在日常生活言行所表現的歧視行為。真要消泯看輕他人的歧視心態只能依賴培養高度的慈悲心。
- 無知、懦弱與貪婪是人性墮落乃至國家滅亡的主因，更是淺碟文化之徵。

鄉情

許瑞蘭

2019年3月8日婦女節，我的小弟正忠在LINE上傳來畢神父回歸天家，安息主懷的消息。

畢神父 (Mr. Anthony Pierrot, 中文名字「畢耀遠」) 1923年8月9日(與家母同月同日)出生於荷蘭的小鎮，長大後到比利時就讀天主教的魯汶大學(Catholic University of Leuven)，修哲學和神學，並加入由雷鳴遠主教(Bishop Frederick Lebbe)創辦的「傳教輔助會」(Société des Auxiliaires des Missions (S.A.M.))，29歲晉鐸為神父。

1954年(民國43年)32歲的他，拎著鐵皮箱，從義大利附近的海港搭貨船，經過一個多月的航行，來到陌生的海島台灣，從基隆上岸，就此展開在風土民情不一樣的異鄉傳教生涯。

剛到台灣時，畢神父奉派到嘉義教區服務，那時他還不會講中文，無法派到堂區當主任司鐸，但他的英文、法文程度不錯，就在教區擔任牛會卿主教(Bishop Thomas)的外文秘書；同時到雲林、嘉義各個鄉鎮放映電影，非常受歡迎的電影片名叫「萬王之王」(King of Kings)，描述耶穌受難故事。那時候，鄉下沒什麼娛

樂，電影很新奇，吸引不少人來觀賞，他就以這部影片開始傳教。

1950年代，台灣剛經過戰亂，民不聊生。牛會卿主教來到斗六(嘉義教區公署所在地)，有意創辦教會醫院，以改善雲嘉地區的醫療。1954年底，虎尾鎮上有一間婦產科診所，蓋了一半，該診所醫生卻車禍往生，於是牛主教就承接了診所，把籌建醫院的重任，委請畢耀遠神父和教友周長鳴醫師兩人負責。

1955醫院完工後，牛主教將之命名為天主教若瑟醫院(Catholic Saint Joseph's Hospital)，畢神父推荐一位有醫療背景的松喬神父(Rev. Georges Massin)來當院長。

松喬神父1916年9月2日出生於比利時。1935年加入雷鳴遠神父所創立的「傳教輔助會」，1938年畢業於比利時魯汶大學哲學系，隨即攻讀神學，1942年在魯汶晉鐸為神父，1947年自願申請到中國傳教，於江蘇省海門從事醫療傳道工作，1953年遭共黨迫害被迫離開中國。1955年應嘉義教區牛會卿主教聘請來台，擔任雲林縣虎尾鎮天主教若瑟醫院院長。他一生勤儉刻

苦，非常熱心公益，在1968年獲頒好人好事代表。他曾擔任雲林縣民防隊隊長，達25年之久，一遇火警，總是跑第一，捐血紀錄近40年，贏得活動血庫的雅稱。1993年獲第三屆醫療奉獻獎，2002年是松喬神父晉鐸60周年，他榮獲中華民國永久居留證，並獲頒雲林縣榮譽縣民，2007年10月2日安息主懷。

1955年若瑟醫院開始時只有外科、婦產科、內科、急診等十五床的診所。1956年底，當若瑟醫院營運穩定時，嘉義教區牛主教請畢神父到美國募款擴建醫院經費，剛好美國有一項「傳教合作計畫」。畢神父二度赴美國，日夜四處奔走，尋求各方資源，努力募款共10年。1970年回台即全力參與了數度的若瑟醫院擴建工程，他親自監工，巡視工地，仔細查看材料品質、數量，非與建築藍圖一樣不可。每根柱子使用的鋼筋，他要求銜接時要重疊，所用材料雖貴，但穩固。1999年921集集大地震，造成長達85公里的破裂帶，震毀許多道路與橋樑、堰壩，堤防，工業、醫院公共設施，但若瑟醫院毫髮無損。

畢神父逐步擴展若瑟

醫院的規模經營。經過 6 期的擴建工程，到 2002 年若瑟醫院完成了地上 10 層，地下 4 層，擁有 600 個病床的教學醫院。

高大的畢神父與渾圓的松喬神父，一高一矮、一胖一瘦，畢神父是松喬院長的最佳輔佐。畢神父除了負責醫院與嘉義教區間的行政協調工作，也管理醫院的財務、事務，擔任副院長的他以醫院為家，曾住在辦公室 17 年。

1961 年有一美國婦人捐款三千美金，指定做為蓋教堂的資金，但要求把教堂命名為「聖奧德堂」。募款的畢神父被指定負責該教堂建造及管理堂區事務，於是他一方面傳教，一方面蓋教堂。由美籍墨西哥裔藝術家 Francisco Borboa 融合東西方哲學神學思想，以馬賽克拼貼藝術及「祈禱之手」特殊造型的「聖奧德堂」被嘉義市政府列為文化資產，被譽為南台灣最美教堂。

喜愛攝影的畢神父用相機紀錄雲林的變遷，將台灣視為他的家鄉。他最喜歡拍攝牛隻在耕田、拉車及孩子的放牛的照片。他 90 歲時，出版一本《荷蘭來的台灣人——畢耀遠神父攝影作品集》(Folkways of Taiwan from 1954 to 1984 through the eyes of Rev. Pierrot)。書上說：「1954-1984 年間的台灣風情，1950 年代的台灣

人，用他們赤裸的雙手與他們的水牛夥伴，一起創造了台灣奇蹟」。畢神父照片輯用五十年前的老照片述說故事，這些老照片包括早期的庶民生活、虎尾住居周遭和若瑟醫院的演進，貫穿了荷蘭、台灣和的時空，每張照片是一個個的時代故事，為歷史做見證。

畢神父長期為若瑟醫院奉獻，有口皆碑，於 1995 年榮獲第五屆醫療奉獻獎。他於 2007 年創立若瑟社會福利基金會，2011 年他獲得內政部頒發「傑出永久居留外僑終生奉獻獎」，2015 年獲總統頒贈「紫色大綬景星勳章」，2017 年獲得吳尊賢文教基金會「慈善服務類愛心獎」。

2017 年陳建仁副總統到若瑟醫院探望畢神父時，95 歲的畢神父在加護病房病榻上，畢神父念茲在茲的是「台灣的長照」。他說：「過去一點一滴、一步一步把台灣撐起來的這些人都老了，變小了，變彎了，變弱了，他們現在很需要被照顧……請副總統一定要為若瑟醫院祈禱，在發展照顧長者的這項服務上多幫忙。老人需要被照顧，請不要忘記」。

畢神父 2019 年 3 月 8 日安息主懷。五十多年來，畢神父和松喬神父是若瑟醫院的駐院神父，也是若瑟醫

院的忠心甘家。畢神父與松喬神父長眠在嘉義民雄天主教聖山墓園--在台灣這塊他們奉獻一生的土地。

若瑟醫院成立時，和釋迦佛同生日的忠弟還未出生，1989 年剛滿三十歲的他，毅然決然的由台北馬偕醫院轉回虎尾若瑟醫院服務。鄉下的父母年邁寂寞，忠弟的抉擇，讓長住海外的兄姊可以在異鄉安心全力奮鬥，無後顧之憂。親友為他的犧牲感到不捨，他卻說：「感謝和父母緣深，陪伴爸媽一輩子是福氣」

起初忠弟一家和兩位神父都住在若瑟醫院員工宿舍，和藹可親的神父喜歡孩子，和孩子在一起，沒有語言隔閡的問題，孩子會來找他糖果，學習英文，就像自己溫馨的家人。姪女在若瑟醫院出生，從小到大都叫神父「爺爺」。行醫的家父年齡介於兩位神父之間，很親近，談得來，情誼不錯。神父退休後住在若瑟醫院附設的安養中心，小弟時時去探訪，視為至親。

若瑟醫院的院訓是「全犧牲、真愛人、常喜樂」，可敬可佩兩位神父都是若瑟醫院院訓的實踐者。一燈照破千年暗。哲人其萎，風範永存。盼望我們都能繼承不渝的慈悲，堅持信念，以傳愛的情懷，讓世界更美好。

青春，逐夢，台灣國

濁水囝仔去美國



吳明基 (Mingchi Wu, Ph.D.)

南投濁水瀆仔人, 台中一中, 台大農化, 美國 University of Wisconsin-Madison 生化博士 (1970)。任教於University of Miami School of Medicine 以及 University of North Texas Health Science Center (1974-2006)。2006 年退休後回台灣, 任生物技術開發中心執行長 (2006-08)。

2008 退休回德州迄今。

自六十年代學生時期就參與同學會活動, 任Formosan Club-UW 會長(1968)。之後與太太許富美繼續參與在美國台灣人所有活動迄今, 從未間斷, 主要包括: 同鄉會會長: TAA-Pittsburgh (1972), TAA-South Florida (1978), TAA-DFW(1987, 1995) 美南夏令會召集人(1988, 1995), 北美洲台灣人教授協會理事(1989, 2011), 北美工程師協會理事(2014-18), FAPA, 委員(1988, 1995-2006), 副會長,(1998-2001), 會長(2001-05), WUFI-USA, 中委(1987-1994, 2010-13, 2016-18)

主席 2018-2019

希望有生之年能夠看到台灣獨立建國。

時間： 4/6/2019 2:00pm

地點: 台灣中心7838 Wilkerson Court, San Diego, CA 92111

主辦單位：台灣獨立建國聯盟美國本部

協辦單位：WUFI-SD, FAPA CA-SD, 聖地雅哥台灣同鄉會



清明省墓禮拜

敬愛的兄弟姐妹：

一年一度台灣清明節即將臨到，在這思念的季節總會讓我們再次的想起已經離開我們的親人及朋友。對於我們這一群離家千里，居住聖地牙哥的台灣鄉親，在這個季節中，更易引起我們的思念之情！

在基督教的信仰十誡中的第五誡就是『孝順父母』。原文的意思是『讓父母得榮耀』，所重視的就是與親人的關係，這也包括了對已經離世的親人的懷念！

在此，我們再次的邀請您，讓我們聚集在一起，一同思念我們失去的親人及朋友。

願上帝安慰每一顆思念的心，也大大地賜福給他們！

聖地雅歌台灣基督教會 敬邀

時間：主後2019年4月7日下午2:00

牧師：劉曉亭（劉三）牧師

地點：El Camino Memorial Park
5600 Carroll Canyon Road
San Diego, CA 92121
入口左邊山坡上方



**健行俱樂部**

日期：04/06/2019 星期六 9:00 AM
 地點：Old Coach Trail – Highland Valley Road
 集合：14225 Highland Valley Road,
 Escondido CA 92025

日期：04/20/2019 Cancelled

日期：05/04/2019 星期六 9:00 AM
 地點：Volcan Mountain at Julian (need car pool)
 集合：Dudley's Famous Bakery
 (30218 Highway 78 Santa Ysabel, CA 92070)

For more information, please contact 李元溢 860-904-3844

愛心車毯子

日期：2019年04月06日(星期六) 1:00 PM
 2019年05月04日(星期六) 1:00 PM

活動日期可能變動，詳情請至www.taiwancenter.com 查閱

投資座談會

日期：2019年04月07日(星期日) 4:00 PM
 講題：Roundtable Meeting : Dealing with Bear Market
 講員：Winston Lue (呂錦文)

日期：2019年05月05日(星期日) 4:00 PM
 講題：General Discussion on Market Trend
 講員：Long Lee (李隆吉)

若有什麼建議或問題，請寫個e-mail給安崧豪(Song H An): songan7777@gmail.com.

電腦俱樂部

日期：2019年04月13日(星期六) 12:30 PM
 主題：General Discussion
 講員：石正平

手機電腦問題，大家一起來討論！

生活座談會

日期：2019年04月13日(星期六) 2:00 PM
 主題：銀髮人生的第二春
 主持：陳真美
 講員：陳靜芳「活在盼望中」

Joe Lin & Adam Hsieh
 「老人骨骼醫護的現況與前景」

林幸隆「我的第二春」

感謝：王泰男、鄭清敏夫婦 贊助
 林隆治、洪秀夫婦 提供點心

讀書會

日期：2019年04月10日(星期三) 2 PM
 書名：宜蘭二二八：遺孀郭林汾的三國人生
 編著者：郭勝華 醫師
 講員：郭勝華 醫師

本書即宜蘭頭城二二八受難者、宜蘭大病院院長郭章垣醫師，與其妻子郭林汾女士的生命故事。以郭林汾親筆回憶錄〈我分三國誌〉、對亡夫的情書，以及珍貴家族歷史照片為主要內容，由遺腹女郭勝華彙編、增補而成。從二二八受難者遺孀的女性視角出發，郭林汾追憶其出身大家族與台北第三高女時代的成長經歷，與慶應醫學生時代的郭章垣醫師結婚後的東京新婚時期，乃至戰後回台，郭章垣擔任宜蘭大病院院長後竟死於二二八事件的受害經過。走過丈夫受難的坎坷路途，郭林汾以一己之力扶養孤女長大，經歷日本人、台灣人，最後成為美國人，活出自我的精彩人生，並為二二八與轉型正義的未竟之業，一紙等不到的死亡證書，留下最真實而深刻的見證。

作者郭勝華醫師為二二八受難者宜蘭醫院郭章垣院長遺腹女。生於嘉義溪口，由母親郭林汾撫養長大。就讀虎尾女中、嘉義女中，自高雄醫學院畢業後，結婚移民前往美國，獲得公共衛生碩士，擔任家庭醫師。移民美國後，獲悉二二八事件與父親死因，因而投入追溯父親受難責任歸屬與海外二二八相關事務，並以母親回憶錄編著本書。

洄瀾之潞

日期：2019年04月27日(星期六) 6:00 PM
 主題：洄瀾之潞~台原文化之粹藝術交流會

由台灣原住民族人文關懷協會理事長陳恩澤及立法委員高潞以用帶領台原文化藝術訪問團將於4月27日訪問聖地牙哥。進行各項文化藝術交流，節目內容精彩豐富。歡迎各位鄉親踴躍參加，不要錯過！

禮卷義賣

☆2019年2-3月份禮券購買名單☆

吳聖麒	\$200	杜秋中	\$300
余洵洵	\$500	王惠美	\$500
鄭清敏	\$500	張蕙蘭	\$500
C. Hwang	\$700		

本名單到03/27/19為止(累積購買\$200或以上)

台灣中心2019年春季活動表 / TACC SPRING 2019 CLUB ACTIVITY

一年捐款超過\$240者，免費參加所有Clubs，授課班只繳師資，一年超過\$2,000者則全免

活動名稱 Activity Name	日期/時間 Date/Time	內容 Content	聯絡 Contacts
卡拉OK俱樂部 Karaoke Club	週二 Tuesday 1:00pm	每週二 1:00pm - 6:00pm 歡迎大家一起來自由歡唱	負責人: 台灣中心 (858) 560-8884
橋牌俱樂部 Bridge Club	週二 Tuesday 1:00pm 週三 Wednesday 1:00pm	活化腦細胞、訓練邏輯、分析、思考、判斷能力的好機會 老少咸宜，歡迎您來參加。歡迎初學者加入! Train your logic and analyze ability while having fun.	負責人: 施森源 San-Yen Shi (858) 361-2602
土風舞俱樂部 Folk Dance Club	週二 Tuesday 2:00pm - 4:00pm	迎大家來共舞... Come join us for beautiful music and dance...	負責人: 黃宜修 Yi-Shiou Huang (858) 674-7397
社交舞俱樂部 Ballroom Dancing Club	週二 Tuesday 4:15pm 週四 Thursday 2:00pm	Waltz, Tango, Cha Cha, Rumba, Q-Step, Salsa, Swing, Foxtrot, Samba, Bolero, Merengue, NC2-Step, Hustle, Mambo, etc. . .	負責人: 賴梅芬 May-Fen Lai (310) 405-4538
台美專業青年聚會 Young Taiwanese American Professionals	每月第二個星期三 7:00 pm - 8:30pm	2nd Wednesday of the month http://www.tap-sd.org/	swu@tap-sd.org
日本歌俱樂部 Japanese Song Club	週三 Wednesday 10:00am - 10:45am	銀髮族及愛好日本歌，文化及景色的同鄉可一起複習，合唱，研討	負責人: 黃宗川 Chung Chuan Huang (858) 560-8884
台灣中心長輩會 Senior Group	週三 Wednesday 10:30am	週三活動: 太極拳、氣功、午餐、合唱、排舞、交際舞、聊天。 年度活動: 野餐、出遊。午餐: 每人\$5。 合唱團負責人: 蔡滿霞 陳式太極拳負責人: 邱文雄 楊式太極拳負責人: 陳婉純	負責人: 余洵洵 Shun-Shun Yu (858) 560-8884
台語班 Taiwanese Class	週三 Wed 1:00pm	台語詩詞，聲韻，會話 Taiwanese Poems, Phonetics, Conversation	負責人: 黃獻麟 Steve Huang (858) 450-1236
攝影俱樂部 Photo Club	週三 Wednesday 3:30pm	攝影經驗交流，歡迎大家攜帶記憶卡或是照片前來分享。 Please bring your memory cards or pictures to share.	負責人: 劉信達 shinliu@yahoo.com
西班牙語班 Spanish Class	週三 Wed 9:45am	西班牙語日常會話 Daily Spanish Conversation	負責人: 蘇芳子 Florence Su
排舞俱樂部 Line Dance Club	週四 Thursday 初級 5:00pm 中高級 6:00pm	排舞教學，歡迎有興趣的鄉親報名參加。 Teaching Line Dance, Everybody is welcomed.	負責人: 高維 Vivian Chiang (858) 947-8222
婦女與婦女之友俱樂部 Women and Friend Club	週五 Friday 2:00pm	氣功及舞劍術、另外不定期安排烹飪及其他活動 Chi gong, folk dance, cooking events	負責人: 王英 Ing Huang (858) 674-7397
電腦俱樂部 Computer Club	每月第二個星期六 2nd Sat of the month 12:30pm	讓同鄉們在輕鬆的氣氛下可交流並學習新的電腦技能。 教學與討論內容將視參與者需要設定， 初級與進階教材將按月輪替安排。	負責人: 石正平 (858) 560-8884
音樂/電影/紀錄片系列 Music/Movie/Documentary Study Series	不定期舉行	研討有名的音樂、電影和紀錄片	負責人: 石正平 (858) 560-8884

* 所有活動均有可能變動，詳情請至www.taiwancenter.com 查閱。

台灣中心2019年春季課程表 / TACC SPRING 2019 CLASS TABLE

活動名稱 Activity Name	日期/時間 Date/Time	內容 Contents	聯絡 Contacts
投資研討會 Investment Seminar	每月第一個星期日 1st Sun of the month 4:00pm	對投資有興趣的同鄉，每個月一次可以在中心分享自己投資的經驗、撇步、資訊、點子。	負責人：安崧豪 Song An songan7777@gmail.com
健行俱樂部 Hiking Club	每月第一個 和第三個星期六 1st & 3rd Sat	歡迎大家一起來，有興趣參加者請洽負責人	負責人：李元溢 Michael Li (860) 904-3844
Ohana 太鼓俱樂部 Ohana Taiko of TACC	週五 Fri 12pm - 2pm 週日 Sun 4pm - 6pm	日式太鼓	
桌球俱樂部 Table Tennis Club	週三 Wed 4pm - 7pm 週五 Fri 3pm - 7pm 週六 Sat 3pm - 6pm 週日 Sun 3pm - 6pm	歡迎大家一起來，有興趣參加者請洽負責人。其他時間，請尋球友。 聯絡人：李元溢 Michael Li (860) 904-3844 蕭奕義 Luke Hsiao (858) 353-6931	

台灣中心2019年春季課程表 / TACC SPRING 2019 CLASS TABLE

課程 Class	日期 Date	時間 Time	內容 Class Description	老師 Instructor	費用 Fee	備註 Note
吳氏太極拳班 Wu-Styled Tai Chi	隨時加入 Join Anytime	週六 Saturday 10:30am - 12:00pm	吳氏氣功太極拳三十七式及氣功太極劍 Traditional 37-posture Tai Chi for self-defense and health yinglihu@hotmail.com	胡應禮 Yingli Hu (858) 658-0436	\$50 for 10 classes	打卡制 Member Card
太鼓初級班 Beginner Taiko	隨時加入 Join Anytime	週三 Wednesday 6:30pm - 7:30pm	The class instruction covers the fundamentals of playing taiko, including grip, strike, stance, position and relationship to the drum.	Jack Hsiao (858) 560-8884	\$50 for 10 classes	打卡制 Member Card
療癒瑜珈班 Yoga	隨時加入 Join Anytime	週五 Friday 10:15am - 11:30am	課程將專注於強化全身的氣血循環，循序漸進地讓身體覺醒，達到身心靈的真正平衡。 Class will concentrate on improving full-body circulation to achieving mental and physical balance	王意筑 Celine Chen celinew2012@gmail.com	\$50 for 10 classes	打卡制 Member Card
劍道班 Kendo	隨時加入 Join Anytime	週五 Friday Beginner 6:30pm Regular 7:30pm	由林富德老師（劍道五段）擔任指導，歡迎各年齡層對劍道有興趣者參加 Welcome all ages and levels Chief instructor Frederick Lin, (Kendo 5-dan). Please contact S.C. Chen: casd99@hotmail.com; (951) 961-0892	林富德 Fred Lin	\$40 for 8 classes	打卡制 Member Card

* 所有活動均有可能變動，詳情請至 www.taiwancenter.com 查閱。

台灣中心開放時間

週一：休息

週二至週四：10am - 9pm

週五：10am - 10pm

週六：10am - 6pm

週日：12pm - 6pm

台灣中心四月份活動表

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
	1 休館	2	3 西班牙語俱樂部 (9:45am) 日本歌/日文俱樂部 (10am) 長輩聯誼 (10:30am) 台語班 (1pm) 橋牌俱樂部 (1pm) 攝影俱樂部 (3:30pm)	4 社交舞俱樂部 (2pm) 排舞俱樂部 初級 (5pm) 中高級 (6pm)	5 療癒瑜珈 (10:30am) Ohana Taiko (12pm) 婦女俱樂部 (2pm) 劍道班 (6:30pm)	6 太極拳 (10:30am) 車藝子 (1pm)
7 投資座談會 (4pm) Ohana Taiko (4pm)	8 休館	9	10 西班牙語俱樂部 (9:45am) 日本歌/日文俱樂部 (10am) 長輩聯誼 (10:30am) 讀書會 (2pm) 台語班 (1pm) 橋牌俱樂部 (1pm) 攝影俱樂部 (3:30pm)	11 課程與俱樂部同上	12 課程與俱樂部同上	13 太極拳 (10:30am) 電腦俱樂部 (12:30pm) 生活座談會 (2pm)
14 Ohana Taiko (4pm)	15 休館	16	17 西班牙語俱樂部 (9:45am) 日本歌/日文俱樂部 (10am) 長輩聯誼 (10:30am) 台語班 (1pm) 橋牌俱樂部 (1pm) 攝影俱樂部 (3:30pm)	18 課程與俱樂部同上	19 課程與俱樂部同上	20 太極拳 (10:30am)
21 Ohana Taiko (4pm)	22 休館	23	24 課程與俱樂部同上	25 課程與俱樂部同上	26 課程與俱樂部同上	27 課程與俱樂部同上
28	29 休館	30				

*所有活動均有可能變動，詳情請至 www.taiwancenter.com 查閱。